

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80643614
Del.Note Nb:
Fecha Exp : 11.08.2025
Del. Date :

2000
Fecha rec:
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País:
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:385266

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 3166LJR
Remolque :
Remoc.plate : HROB3207

5016142162

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	300			PZA	TBA-501494	012	26436294/26439290	25	550004700901		
						TBA-501711	072					
KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 18 AGO 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"												
Peso neto total : Total net weight:		2.403,900		Peso bruto total : Total brut weight :		3.338,700		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		012		

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier

Recepcion / Receiver

Almacen / Warehouse

Transportista / Carrier

RECEIVED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan Coop. E.

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102



1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop. E. 1016000 Pasealekua, 7 20340 - ESKORITATZA (Gipuzkoa) 08584350725			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) CASCIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N Numero REA: BA-636441														
2 Destinatarlo (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) ITALIA 1016000 EAR ITALIA			7 Transportistas sucesivos Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address Pais / Pays / Country Recibo y aceptación Receipt and Acceptance Fecha Date Firma Signature FT 9203														
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over de goods 3166 LTR HROB-3207 8.20.2025 / 15/15/16														
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place Pais / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender														
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender														
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos.		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing		13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubaje m. ³ Volume in m. ³							
Número N.U. Numéro NU UN Number		Nombre: ver casilla 13 Nom voir 13 Name see 13		Número de etiqueta Numéro d'étiquette Label Number		Grupo de embalaje Groupe d'emballage Packing Group		(ADR)* (ADR)* (ADR)*									
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier						17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte Prix de transport Carriage charges Gastos accesorios Frais accessoires Supplementary charges Derechos de aduana Droits de douane Customs duties Otros gastos Autre frais Other charges						Remitente Expéditeur Sender		Destinatario Destinataire Consignee			
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars						19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery											
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)																	
21 Establecido en Etablie à Established in ARRASATE el día le on 11-05-2025						24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada Heure d'arrivée Time of arrival Hora de salida Heure de départ Time of departure 18 AGO 2025											
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA R.M. Fagor Ederlan Koop. E. Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender						23 CASCIONE INTERNATIONAL SRL Via S. Spaventa, 58/A - Ruvo di Puglia (BA) P.IVA: 08584350725 - Iscr. Albo: BA/7469612/N Numero REA: BA-636441 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier						24 KURBAN - NABE S.r.l. Via del Ciclamini, 60 - 70020 Modugno (BA) Firma y sello del destinatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee					
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier. Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																	

78131

(ADR) • En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU, Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

1 - 5,9-16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
To be completed on the sender's responsibility.